

BIONAZ

Guiéra é pise

Bièn de bitche se bouinon euntre leur é can sen acapite, tsaqueun eumpléye le sin-e-z-arme : le seundzo se eumpeugnon, le paisón se batton avouè de creppe i mouro, le ratte avouè le patte, le-z-aizì avouè lo béque é le griffie, le serfe avouè le corne, le lión avouè le di é le-z-ounlle...

Sen que l'è seur l'è que le bitche deusqueuton pa pe euna plase iouè beti la massina ou pe fée la queuva a la posta, mi euncó leur l'an le boun-e raizón pe arrevi caque cou a se battre : pe euna féna, pe difendre lo leur térritouéo, lo meundzé, ou itre lo cape... É comme dedeun totte le boun-e sosiétoù, mimo dedeun salle di bitche, caque cou eun va pa d'accor !



lo gnalèi



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Assessorat de l'Éducation
et de la Culture
Assessorato Istruzione
e Cultura

Tiré de :

www.focus.it, décembre 2008

Texte publié en 2009 dans « L'écho de nos montagnes – Paroisses du Buthier », Bionaz – Ollomont – Oyace

Collaborateur de Bionaz pour la traduction : **Danilo Petijacques**

La transcription a été soignée par le Guichet Linguistique

Mise à jour de la graphie : octobre 2013